



ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ, ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И
МЕДИАКОММУНИКАЦИИ
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
день переводчика

ПРАЗДНИЧНЫЙ

КОНЦЕРТ

25 ЛЕТ

**КАФЕДРЕ ПЕРЕВОДА
И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ**

12 ОКТЯБРЯ 2023 Г.

АКТОВЫЙ ЗАЛ

10.00 13.30

ПРОГРАММА

- **Ташлыкова М. Б.**, кандидат филологических наук, доцент, директор Института филологии, иностранных языков и медиакоммуникации Иркутского государственного университета. ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО;
- **Кузнецова О. В.**, кандидат филологических наук, доцент, декан факультета иностранных языков. ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО;
- **Серышев Г.**, выпускник ИГЛУ 2002 г., солист Иркутской филармонии, финалист шоу «Голос», вокалист группы BURRN. ПЕСНЯ “SIMPLY THE BEST”;
- **Хортов А. П.**, Советник Губернатора Иркутской области по вопросам международной деятельности. ПОЗДРАВИТЕЛЬНОЕ СЛОВО;
- **Профбюро студентов факультета иностранных языков.** ТАНЕЦ “ТОМВОУ”;
- **Каплуненко А. М.**, доктор филологических наук, профессор кафедры перевода и переводоведения. ПОЗДРАВИТЕЛЬНОЕ СЛОВО;
- **Ефимова Н. Н.**, кандидат филологических наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков и философии Отдела научно-образовательной деятельности и экспертной оценки ИНЦ СО РАН, руководитель Иркутского регионального отделения Союза переводчиков России. ПОЗДРАВИТЕЛЬНОЕ СЛОВО;
- **ВИДЕОПОЗДРАВЛЕНИЯ ОТ КОЛЛЕГ;**
- **Ботева А.**, студентка четвёртого курса профиля «Перевод и переводоведение (первый иностранный язык – корейский, второй иностранный язык – английский)». ПЕСНЯ “DYNAMITE”;
- **Глебкин А. А.**, заместитель начальника Управления поставок и сервиса Иркутского авиационного завода, филиал ПАО «Яковлев». ПОЗДРАВИТЕЛЬНОЕ СЛОВО;
- **Бессонов В. Г.**, директор ООО Авиационного агентства «Авиамир». ПОЗДРАВИТЕЛЬНОЕ СЛОВО;
- **Антипин Д. Д.**, начальник отдела перевода, Иркутский завод полимеров в составе группы компаний ООО «ИНК» и **Катышева В.А.**, переводчик на строительной площадке в Усть-Куте, аспирант кафедры перевода и переводоведения. ПОЗДРАВИТЕЛЬНОЕ СЛОВО;

• **ВИДЕОПОЗДРАВЛЕНИЯ ОТ ВЫПУСКНИКОВ;**

• **Горбунова И. В.**, кандидат филологических наук, доцент кафедры романо-германской филологии ИГУ, представитель ИРКПОО «Альянс Франсез», и **Высоких Е.В.**, кандидат психологических наук, доцент, учредитель и руководитель образовательного центра ООО «Инсайдер».

ПОЗДРАВИТЕЛЬНОЕ СЛОВО;

• **Суслова В. В.**, кандидат филологических наук, доцент кафедры перевода и переводоведения ИГУ, и **Виолина М. И.**, кандидат филологических наук, доцент кафедры перевода и переводоведения ИГУ. **ДОКЛАД «ДЕНЬГИ – ЭТО УГОЛЬ, ГАЛЬКА, ГЛИНА И РЕДИСКИ... НО БЕЗ ДЕНЕГ – ЖИЗНЬ ПЛОХАЯ, НЕ ГОДИТСЯ НИКУДА»;**

• **Студенты группы 2124105-ДБ. ТЕАТРАЛЬНАЯ ПОСТАНОВКА «МИФ О СОТВОРЕНИИ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА»;**

• **Одинец С. А.**, кандидат психологических наук, генеральный директор ООО «Информационный центр «Мирай»». **ДОКЛАД «РАБОТА УСТНОГО ПЕРЕВОДЧИКА: СОВЕТЫ БЫВАЛОГО»;**

• **Венедиктова Я.**, студентка четвертого курса профиля «Перевод и переводоведение (первый иностранный язык – испанский, второй иностранный язык – английский)». **ПЕСНЯ “ALL I ASK”;**

• **Борхонова М. Г.**, ассистент кафедры китаеведения. **ДОКЛАД «КАКИМИ КАЧЕСТВАМИ ДОЛЖЕН ОБЛАДАТЬ ПЕРЕВОДЧИК-СИНХРОНИСТ: ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ VS. СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД»;**

• **Студенты группы 2124102-ДБ. «ПЕРЕВОД В АФРИКЕ»;**

• **Ли Е. В.**, кандидат филологических наук, доцент, исполняющий обязанности заведующего кафедрой востоковедения. **ДОКЛАД «ПЕРЕВОД СЕРИАЛОВ С КОРЕЙСКОГО НА РУССКИЙ ЯЗЫК – "ФАНСАБ ГРУППЫ – ДОБРО ИЛИ ЗЛО?"»;**

• **Студенты группы 2124103-ДБ. ПЕРЕДАЧА «ОБЩАЯ ТЕОРИЯ ВОПРОСОВЕДЕНИЯ: КАФЕДРА ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ»;**

• **Щурик Н. В.**, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой перевода и переводоведения. **ПОЗДРАВИТЕЛЬНОЕ СЛОВО;**

• **St. Jerome’s Band. ПЕСНЯ «ТЫ ПОМНИШЬ».**

ДО ВСТРЕЧИ НА ПРАЗДНИКЕ!